

SE

40

L. 40.80

ermetur

5.24

132.20

29.68

0.9975

1.6225

13.90

26.5325

0.625

3.175

31.1375

31.000

OS

nce Avale

argée d'

lement d'

er a con

lancé de

aient au

courant

uniqué

sultats

égaleme

rt.

urant,

qu'effec

teur, de

Monar

pos.

en ma

sation de

ations d'

ugoslav

é com

"

ontagne

ave

nce Avale

quadrin

est écar

a provin

nilograp

di.

quatre

identifi

te Bann

mitraille

ombs de

explosi

"

en juger

ains ajou

l'occup

Car la

étend,

au Sud

des Ita

Le ter

du mont

de Kor

km., à

jusqu'à

18 km.

km. en

vioux. L

magasins

qui se

Devol, s'

jusqu'au

pour oc

protéger

les flanc

attaques

repousser

qui sont

de vagues

violents

même da

la zone

# BEYOĞLU

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

**DIRECTION :**  
Beyoğlu, Suterazi, Mehmet Ali Ap  
TÉL.: 41892  
**REDACION**  
Galata, Eski Gümrük Caddesi No 52  
TÉL. 49266  
Directeur-Propriétaire: G. PRIMI

**Le conflit italo-grec**  
**L'organe de l'armée**  
**soviétique met**  
**en garde contre la**  
**suresstimation des**  
**succès grecs**

Moscou, 20 A.A.—Reuter — Le jour-  
nal « Krasnaya Zvezda », organe de  
l'armée rouge, met en garde contre la  
suresstimation des succès des Grecs.

**La prépondérance de l'avia-**  
**tion italienne, observe-t-il, et leur**  
**supériorité considérable en artillerie**  
**leur ont permis d'avoir une garde importante**  
**et il est possible que malgré leurs**  
**succès les Italiens puissent déclen-**  
**cher une nouvelle offensive après**  
**la préparation sérieuse ».**

**Grèce demande des avions**  
**qu'il en est encore temps...**

Athènes, 19. A.A.— Le ministre de la  
Guerre hellénique, M. Nicoloudis fit  
appel urgent pour l'envoi d'avions à la  
Grèce.

révéla qu'au cours des derniers jours  
des vagues d'avions italiens dont le nom-  
bre s'élève au total à 400 avaient attaqué  
la Grèce hellénique en certains endroits  
du front de Koritsa, néanmoins, les  
Grecs avancent sous ce bombardement.

Le ministre a dit :

**Malgré nos victoires historiques,**  
**malgré notre foi inébranlable dans**  
**notre cause, nous en appelons de tou-**  
**te notre force à l'opinion publique**  
**française et neutre, tant qu'il est encore**  
**temps, pour que sans délai et sans**  
**difficulté une aide aérienne soit don-**  
**née à la Grèce ».**

**La bataille de Koritza**  
**d'après les critiques**  
**militaires turcs**

Le colonel en retraite Mecit Sakmar constate,  
dans le « Vatan », qu'il n'y a aucun communiqué  
annonçant la prise de Koritza par les  
Grecs.

En juger par la configuration du  
terrain ajoute-t-il, il y a lieu de prévoir  
l'occupation de cette ville va tar-  
dier. Car la chaîne des monts Morava,  
qui s'étend, à l'Est de Koritza, du Nord-  
Ouest au Sud-Ouest, est toujours aux  
mains des Italiens. Le territoire qui s'é-  
tend du mont Ivan jusqu'au mont Voska,  
au Sud de Koritza, sur une longueur de  
10 km., à vol d'oiseau et de la rivière  
Morava jusqu'à Koritza, sur une largeur  
de 18 km. environ, est entièrement mon-  
tagneux. Les chaînes de collines et de  
montagnes qui se succèdent, à partir de  
Koritza jusqu'à Devol, s'élèvent de façon con-  
tinuelle jusqu'aux plus hautes altitudes.

Pour occuper ces fronts successifs qui  
se protègent réciproquement en avant et  
en arrière, il faut déclencher une série  
d'attaques consécutives. Et il faut  
aussi repousser les contre-attaques ita-  
liennes qui sont déclenchées sous la pro-  
tection de vagues d'avions puissantes et  
nombreuses. Tout cela implique des com-  
bats très violents afin de pouvoir avancer.

Même dans le cas où Koritza serait  
prise, la zone au delà est encore très  
difficile à défendre et n'est pas très favorable  
pour les attaques grecques. Toutefois, elle  
pourrait des positions plus avantageuses  
pour la défense du secteur de Flo-

## Le "black out" entre en vigueur demain

**Les dispositions qui devront être appliquées  
par la population**

Le règlement relatif à l'application du  
«black-out» a été communiqué hier au  
vilayet. Ses dispositions entreront en vi-  
gueur à partir de demain, jeudi.

Voici les mesures qui devront être ap-  
pliquées par la population:

### L'ÉCLAIRAGE PRIVÉ

1.— L'éclairage extérieur des bâtiments  
publics et privés, entre autres les vitrines  
des réclames lumineuses, l'éclairage de la  
façade ou des numéros des bâtiments est  
interdit (Art. 10 du règlement).

2.— Défense de faire usage de n'im-  
porte quelle lumière à l'intérieur des bâ-  
timents publics ou privés avant de s'être  
assuré, par des mesures appropriées, que  
cette lumière ne filtrera pas au dehors.

3.— Masquer soigneusement tout ce  
qui permet la réflexion de la lumière au  
dehors, fenêtres, portes, terrasses vitrées,  
baies, corridors vitrés ainsi que toutes  
sortes d'issues. Si l'on n'arrive pas à

empêcher le filtrage au dehors de la lu-  
mière on utilisera alors des lampes mas-  
quées ou des ampoules bleu-foncé.

4.— Il incombe aux locataires d'assu-  
rer l'obscurcissement de leurs logements.  
Si des appartements ou des maisons sont  
occupés par de nombreux locataires, le  
propriétaire de l'immeuble devra s'en oc-  
cuper lui-même (Art. 41 du règlement).

5.— Pour les constructions en plein  
air on doit utiliser des réverbères à faible  
lumière et aux parois masquées ou encore  
des lampes de poche. Si l'emploi d'une  
forte lumière devient nécessaire on se  
servira d'une espèce de tente pour em-  
pêcher tout filtrage au dehors.

6.— Pour aveugler les fenêtres et les  
orifices:

a) On les ferme avec un store ou une  
plaque en bois ou en métal.

*Voir la suite en 4me page*

## Le sous-marin "Rain- bow" est porté disparu

C'est le 19ième dont l'Amirauté  
britannique reconnaît la perte

Londres, 20. A. A. — Communiqué  
de l'Amirauté:

Le conseil de l'Amirauté a le regret  
d'annoncer que le sous-marin *Rainbow*  
est en retard et doit être considéré  
perdu. Les plus proches parents des mem-  
bres de l'équipage ont été informés.

\*\*\*

Le *Rainbow*, lancé en 1930, aux chan-  
tiers St.-W.-de Chantam, était un gros  
bâtiment de 1.475 tonnes en surface et  
2015 tonnes en plongée. Il était armé  
d'un canon de 102 m.m., 2 mitrailleuses  
et 6 tubes lance-torpilles. Son équipage  
comptait 50 hommes. C'est le 19ième  
sous-marin dont l'Amirauté britannique  
annonce officiellement la perte, sans  
compter le *H. 49* dont la destruction a  
été signalée récemment par un commu-  
nique allemand.

En outre, la perte de l'aérodrome  
de Koritza rendrait plus considérable la  
distance à parcourir pour les escadrilles  
de bombardement italiennes et rappro-  
cherait les aviateurs anglais et grecs  
de leurs cibles en Albanie et en Italie.

Les forces aériennes italiennes ont été  
entièrement employées sur le front. Les  
avions anglais et grecs ont été utilisés  
surtout pour des vols de reconnaissance  
à l'arrière et se sont efforcées d'identi-  
fier les renforts en marche et leur di-  
rection. Là où ils ont pu les reconnai-  
tre, ils n'ont pas manqué de les bombar-  
der.

Sur le front de l'Épire malgré les vio-  
lents combats qui continuent, la zone  
de Kalibaki demeure entre les mains des  
Italiens.

## Le ministre de la Justice albanais est mort au front

Tirana, 19. A. A.— Stefani— Le mi-  
nistre albanais de la Justice, Cafer Ipy,  
qui s'était rendu dans la zone des opé-  
rations pour les nécessités de sa charge,  
a été tué par une bombe ennemie. Cafer  
Ipy était président de l'assemblée cons-  
tituante qui décida l'union de l'Albanie  
à la couronne italienne.

## Les raids au-dessus de l'Angleterre

Londres, 20. (A.A.). (B.B.C.). — La  
nuit dernière, les raids ennemis au-dessus  
de l'Angleterre furent sur une grande  
étendue. Les allemands concentrèrent  
leurs attaques principalement sur la ré-  
gion des Midlands. L'attaque sur Lon-  
dres commença de bonne heure, mais el-  
le ne fut pas violente.

## Le prince Bernard, "officier de liaison"

Londres, 20. A. A. — On annonce  
dans les milieux autorisés néerlandais  
que le prince Bernard a été nommé of-  
ficier de liaison en chef entre la marine,  
l'armée et l'aviation néerlandaises et les  
forces britanniques correspondantes.

## Encore un tremblement de terre à Bucarest

Bucarest, 20. A.A.— B.B.C.:  
Hier, à 22 heures 45, un tremblement  
de terre fut ressenti à Bucarest.

## L'Assemblée Générale de l'Asso- ciation de l'histoire turque

Ankara, 19. A. A.— L'assemblée gé-  
nérale de l'association de l'histoire tur-  
que a tenu deux réunions les 18 et 19,  
la première sous la présidence du minis-  
tre de l'instruction publique, M. Hasan  
Ali Yücel, et l'autre sous celle  
de M. Hasan Cemil Kambel, président de  
l'association.

A l'ouverture de la séance, le ministre  
de l'instruction publique rappela que le  
Chef National, İsmet İnönü, avait honoré  
de sa présence la semaine dernière, le  
siège de l'association qui se trouve sous  
son haut patronage et qu'il avait encoura-  
gé ses travaux par ses précieuses direc-  
tives. Puis le secrétaire général de l'asso-  
ciation expliqua aux membres de l'activi-  
té les directives du Chef National.

L'assemblée a décidé à l'unanimité, de  
présenter au Chef National, pour l'inté-  
rêt témoigné à l'association, ses remer-  
ciements infinis et ses sentiments de  
profond respect.

On a approuvé ensuite le rapport des  
comptes définitifs afférents au budget de  
1938.

Une conférence se tiendra  
aujourd'hui à Vienne

## L'Italie, l'Allemagne et la Hongrie y participent

Budapest 20. AA. — Sur l'invitation  
du gouvernement allemand, le comte  
Teleki et M. Czaky, accompagnés par  
les fonctionnaires des ministères des af-  
faires étrangères et par le ministre d'Al-  
lemagne à Budapest sont, partis hier soir  
pour Vienne.

## Prévisions britanniques

Londres, 20. A. A. — B. B. C.— On  
apprend que le correspondant de l'A-  
gence Efe à Berlin a appris dans les  
milieux bien informés de la capitale qu'il  
faut s'attendre la semaine prochaine à de  
grands événements. Le même correspon-  
dant ajoute qu'il semble que l'Allemagne  
a au secours de l'Italie en Grèce.

\*\*\*

Budapest, 19. (A.A.). (Reuter). — On  
confirme ici que le comte Teleki et le  
comte Csaaky arriveront à Vienne de-  
main.

**On croit savoir que le président du**  
**Conseil et le ministre des Affaires**  
**étrangères hongrois ajouteront la**  
**signature de la Hongrie au pacte**  
**tripartite entre l'Axe et le Japon.**

On ne s'attend pas qu'il y ait des  
protocoles quelconques au pacte définis-  
sant la coopération militaire qui pourrait,  
escompte-t-on, se développer entre la  
Hongrie et l'Axe. Etant donné la coopé-  
ration actuelle, de tels protocoles se-  
raient en tout cas superflus.

## L'arrivée de M. von Ribbentrop et du comte Ciano

Vienne, 19. (A.A.). — D.N.B. commu-  
nique :

M. von Ribbentrop, ministre des Af-  
faires étrangères du Reich, est arrivé à  
la gare de l'Ouest de Vienne à 17 h.  
par train spécial venant de Salzbourg.

Dix minutes plus tard, le train spécial  
du comte Ciano, ministre des Affaires  
étrangères d'Italie, entra à la gare. Le  
comte Ciano a été chaleureusement ac-  
cueilli par M. von Ribbentrop et M.  
Baldur von Schirach.

## La construction de la Nouvelle Europe

Berlin, 19. (A.A.). — On mande de  
source officielle :

Les milieux politiques de Berlin voient  
*(Voir la suite en 3me page)*

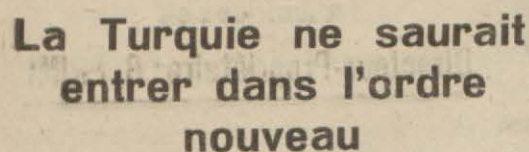
## Le congrès américain demeure en session

Washington, 20. A. A.— Les républi-  
cains et quelques démocrates à la  
Chambre des représentants repoussèrent  
par 191 voix contre 148 la proposition  
faite par les leaders démocrates d'ajour-  
ner la session du congrès à janvier.  
Ceci signifie probablement que le con-  
grès restera en session au moins théori-  
quement jusque vers Noël.

Pendant plusieurs semaines avant les  
élections, la Chambre et le Sénat tinrent  
des séances de pure forme lundi et jeudi  
seulement. Ce système continuera pro-  
bablement. La décision de la Chambre  
empêche automatiquement l'ajournement  
du Sénat.



## LA VIE LOCALE



Proposer à la Turquie, qui sort à

Malgré tout, nous nous refusons à croire que nos voisins Bulgares, abandonnant la politique de sagesse et de prudence.

*(Voir la suite en 4me page)*

Le vilayet de Tekirdag a protesté au-

Or, Mme Zehra se disait qu'elle tenait sinon ses voleurs éventuels, du moins une piste qu

Après examen, à la dernière séance de l'Assemblée, il a été décidé de renvoyer l'étude de cette proposition à la commission mixte.

net les deux jambes. On l'a transporté à l'hôpital.



### Communiqué italien

Combats acharnés en Epire, sans déplacer les lignes respectives.--L'aviation italienne en action.--La guerre en Afrique.-- Un coup de main contre Gaidaro

Rome, 19. A. A.— Communiqué No 165 :

Sur le front de l'Epire, des combats acharnés se déroulèrent hier sans déplacer les lignes respectives, sauf dans la zone d'Ezeki, village occupé par l'ennemi.

Nos formations aériennes attaquèrent violemment les positions ennemies, provoquant des explosions et mitraillant les concentrations de troupes; 3 avions ennemis furent abattus. Un de nos avions ne rentra pas.

En Afrique du Nord, notre aviation bombarda avec des bombes de gros et petit calibre et mitrilla les installations aéronautiques, les installations et les baraquements ennemis dans l'oasis de Siwa, atteignant tous les objectifs et causant des dégâts considérables. Nos avions rentrèrent.

Les avions ennemis lancèrent des bombes sur Tobrouk et Bardia sans résultat, sur Sollum causant 3 morts et 5 blessés.

Dans le Dodécanèse, l'ennemi essaie de s'emparer de l'île de Gaidaro. La prompt réaction de nos forces terrestres, maritimes et aériennes repoussa l'ennemi qui se retira à la hâte.

En Afrique Orientale, il y eut des incursions aériennes ennemies sur Agordat, Corondil, Buna et Gherille sans conséquences graves.

### Communiqué allemand

Nouveaux succès dans la guerre au commerce marchand.— Les attaques aériennes contre l'Angleterre.— Les avions de combat italiens ont attaqué avec succès une ville de la côte orientale anglaise

Berlin, 19. A. A.— Communiqué officiel: Un sous-marin a coulé 4 navires marchands ennemis armés déplaçant au total 23.880 tonnes. Un autre sous-marin a aussi coulé 4 navires marchands ennemis armés dont 2 pétroliers d'un tonnage total de 21.340 tonnes.

Les attaques sur des objectifs d'importance militaire en Angleterre ont continué dans la nuit du 17 au 18 novembre et dans la journée du 18. Outre Londres, ces attaques à la bombe ont visé plusieurs localités situées sur la côte Sud de l'Angleterre, notamment des établissements industriels et de port à Southampton ainsi que des usines d'armement en Angleterre centrale.

Des avions de combat appartenant au corps des aviateurs italiens ont attaqué avec succès une ville située sur la côte orientale de l'Angleterre.

Lors d'attaques effectuées sur des navires et des convois au large de la côte orientale britannique, on a réussi à couler 2 navires marchands jaugeant chacun 3.000 tonnes et à endommager 3 autres gravement.

Des attaques nocturnes effectuées par un nombre restreint d'avions britanniques sur le territoire du Reich sont restées sans effet.

Aucune perte d'avions n'est à signaler.

Sahibi: G. PRIMI

Umumi Neşriyat Müdürlü:

CEMİL SİUFİ

Münakasa Matbaası,

Galata, Gümruk Sokak No. 52.

### Communiqués anglais

Les attaques aériennes contre l'Angleterre

Londres, 19. A. A.— Communiqué des ministères de l'Air et de la Sécurité intérieure :

La nuit dernière, des avions ennemis lâchèrent un petit nombre de bombes sur la rive de la Mersey, sur une région dans les Midlands et sur des points éloignés les uns des autres, dans le sud de l'Angleterre. Quelques petits incendies furent provoqués, mais ils furent vite éteints. Dans toutes ces régions, les dégâts furent légers et le nombre des victimes fut très petit.

Pendant la journée, il n'y eut guère d'activité aérienne au-dessus de la Grande-Bretagne. Les seules bombes signalées furent lâchées près d'un village dans le Comté de Kent et elles ne firent ni victimes ni dégâts.

Une attaque manquée contre un convoi

Londres, 20. A. A.— Communiqué de l'Amirauté :

Lundi après-midi, un hydravion "Neinkel", approcha un de nos convois dans la mer du nord. Le vaisseau britannique "Towestoff", ouvrit feu et sa première salve atteignit l'hydravion et éclata à l'intérieur. La moitié arrière du "Neinkel" se détacha en se brisant et le reste de l'hydravion chuta en mer.

Au cours de la nuit de lundi à mardi, un appareil ennemi volant bas s'approcha du même convoi et les canons des vaisseaux marchands ouvrirent feu sur lui. L'appareil ennemi fut atteint et certainement endommagé.

### Communiqué hellénique

Les combats violents continuent en Epire et dans la région de Koritsa

Athènes, 19. A. A.— Communiqué numéro 23 publié hier soir par le haut commandement de l'armée hellénique :

En Epire et dans la région à l'est de Koritsa, se livrèrent hier aussi de vifs combats.

Nos troupes remportèrent de nouveaux succès, repoussant des contre-attaques ennemies et occupant des positions que l'adversaire défendait avec acharnement.

Les troupes ennemies qui, auparavant, avaient pénétré dans la région au sud de la rivière Kalamas furent toutes repoussées au nord de la rivière.

Certains de nos détachements avançant en profondeur dans le territoire ennemi, détruisirent à Erseka et à Borova des dépôts de provisions militaires et de carburants et firent quelques prisonniers.

L'aviation ennemie bombarda avec de fortes formations nos positions sur le front.

Dans les combats aériens au-dessus du front, notre aviation abattit 7 bombardiers et 2 chasseurs ennemis.

Deux de nos aviations ne sont pas retournés à leurs bases.

Notre aviation opéra des reconnaissances en profondeur au-dessus du territoire ennemi et bombarda l'aérodrome d'Argyrocastro et des colonnes ennemies en marche.

A l'intérieur du pays, l'aviation ennemie bombarda sans succès la ville de Prévéza.

### La population de l'Italie

Rome, 19. A. A.— L'Agence Stefani communique :

Lg population italienne à la fin d'octobre se chiffrait à 44.990.925 âmes accusant une augmentation de 55.098 habitants par rapport au chiffre du mois de septembre.

Et le Ciné

MELEK

BALALAIKA

Le film que 100.000 personnes ont APPLAUDI.  
Commence aujourd'hui.

annonce TRIOMPHALEMENT que ...  
le 4ème et DERNIERE  
semaine du PLUS GRAND SUCCES  
de la saison :

### Après le discours du Duce

Un article

du "Corriere della Sera"

Milan, 19. (A.A.).— L'Agence Stefani communique :

Le "Corriere della Sera" souligne que le discours de M. Mussolini a une importance spéciale, car il confirme la certitude que la victoire militaire et politique est déjà solidement entre les mains de l'Axe.

« Une guerre grande et complexe, comme la guerre présente, dit le journal, guerre dirigée contre un adversaire muni de grandes ressources, soutenu par toutes les forces du sectarisme et des tripotages internationaux ne peut se terminer d'un moment à l'autre par la soudaine ruine de l'ennemi, à la suite d'un coup particulièrement dur. Il faut plusieurs de ces coups, afin que l'adversaire même s'il est blessé à mort, cesse de se débattre et de blesser à son tour. Il faut concevoir l'Angleterre comme un hydre à sept têtes qui renaissent après avoir été coupées. Malgré cela, les Anglais eux-mêmes savent dès à présent qu'ils ont perdu la guerre ».

Le journal, après avoir souligné la revue de la situation politique et militaire faite par M. Mussolini, fait ressortir que cette situation est indiscutablement bonne.

Personne ne cache les difficultés qu'il faudra vaincre encore et personne ne diminue l'importance des sacrifices qu'on fait et qu'on doit s'imposer.

### Entre Tokio et Tchouking

Tokio, 20. A. A.— Le porte-parole du ministère des Affaires étrangères japonais refusa de confirmer ou de démentir les informations selon lesquelles le gouvernement japonais aurait l'intention de tenter de négocier directement avec Tchouking.

La presse japonaise ne fait pas la moindre allusion à la possibilité de l'imminence de négociations.

M. Grew, qui aurait été informé de la décision d'entamer des négociations directes, garde aussi le silence à ce sujet.

### La presse turque de ce matin

(Suite de la 2me page)

dont qu'ils ont suivie jusqu'ici, se jetteront tout à coup dans le feu.

Le gouvernement bulgare a fait preuve jusqu'ici de beaucoup de clairvoyance et c'est grâce à cela qu'il a pu régler la question de la Dobroudja sans susciter aucune complication et même sans indisposer les Roumains. Ces exemples, qui sont d'hier, nous empêchent de croire que les Bulgares voudront se laisser entraîner dans une aventure.

La nation bulgare a, comme la nôtre, fait la guerre générale et elle en a connu l'ampleur. Cet exemple nous a appris combien il est fatal, pour les petites nations, de se mêler aux querelles des grandes. Evidemment, nous supposons que les catastrophes qui ont fondu sur la Grèce suscitent l'activité des Bulgares. Et nous croyons qu'il doit être très difficile de calmer des appétits qui se révèlent dans ces conditions. Mais il y a, d'autre part, ainsi que nous le disions plus haut, l'expérience du passé. On ne saurait citer un seul exemple de poisons pêchés en eau trouble et que l'on ait pu digérer tranquillement.

### Une conférence se tiendra aujourd'hui à Vienne

(Suite de la première page)

dans les nombreux entretiens qui ont commencé dès le début de la semaine avec les hommes d'Etat dirigeants, comme un signe certain de ce qu'à côté de la destruction militaire de l'Angleterre dont la continuation sans relâche a été soulignée par le Duce, le développement et la nouvelle construction de l'Europe est continuellement et rapidement exécuté.

Bien que du côté compétent on ne donne pas d'informations sur les sujets discutés pendant les entretiens et que l'on ne prend pas position et que du côté adverse ont fait de nombreuses spéculations dont l'absurdité est reconnaissable, on croit savoir ici partiellement que l'image de cette Europe future a reçu une nouvelle perfection au cours des entretiens ou en recevra une.

On n'a pas besoin de souligner que la visite privée du roi Boris au Führer est une manifestation intéressante des relations cordiales de la Bulgarie avec les puissances de l'Axe.

L'importance des pourparlers du Führer et du ministre des Affaires étrangères du Reich avec les ministres des Affaires étrangères d'Italie et d'Espagne ne peut pas échapper aux observateurs politiques. Il est naturel que le nouvel échange d'idées avec l'Italie et l'Espagne ait concerné les questions de la politique de guerre et de la politique générale qui ont un caractère actuel.

C'est avec grand intérêt qu'on attend dans les milieux politiques de Berlin les entrevues de demain à Vienne entre l'Allemagne, l'Italie et la Hongrie. Les milieux politiques attendent que des questions concrètes soient traitées.

### Parfaite égalité des droits

Le grand nombre des visites politiques, la rapidité avec laquelle les entrevues se succèdent, l'inclusion des partenaires les plus divers dans la même conversation politique, tout ceci se fait dans une atmosphère d'égalité parfaite de droits. Il n'y a plus de conférences d'ambassadeurs, plus de conseil de quatre, plus de comités ou certaines puissances tentent de paralyser d'autres. Des questions européennes ne sont plus décidées par des diplomates nés aux antipodes et dont les connaissances géographiques et historiques ont été acquises également à l'autre bout du monde. L'étiquette a été remplacée par la confiance et par l'amitié personnelle des hommes d'Etat. Des décisions historiques ne seront plus retardées ou empêchées par des organismes compliqués et bureaucrates, mais elles sont discutées et prises par ceux qui y sont directement intéressés. La discussion est suivie immédiatement d'actions.

« Du côté allemand, écrit la correspondance "Dienst aus Deutschland" (Service d'Allemagne), on est convaincu de se trouver en face d'un développement qui a été rendu possible, il est vrai, par le triomphe des armées, mais qui se poursuit depuis, indépendamment des faits créés par la puissance, se base sur une compréhension des nécessités indispensables auxquelles le continent européen doit faire face ».



# Vie Economique et Financière

## La Turquie est le pays le plus riche en fruits de toute sorte

Exception faite de certains fruits tropicaux, la Turquie est le pays le plus riche en fruits de toute sorte. En effet on en connaît la variété et l'excellence. Le fait que le sol anatolien contient d'innombrables abricotiers, poiriers, pruniers, cerisiers, caroubiers sauvages à côté des vergers où ces mêmes fruits sont abondamment cultivés prouve aussi que la Turquie est la patrie d'un grand nombre de fruits. Sans compter que certains d'entre eux offrent des variétés à l'infini. Les poires par exemple, présentent en Turquie plus de 40 variétés. Et le reste est à l'avenant.

Nous entreprendrons dans la présente étude l'examen de la production et du commerce des fruits de Turquie. Voici, d'abord, un tableau de production, où les raisins ne figurent point, leur importance nécessitant un examen à part:

	Tonnes
Poires	66.762
Coings	22.901
Amandes	14.043
Noix	67.461
Pommes	121.177
Prunes	50.453
Noisettes	45.000
Châtaignes	2.736
Figues	55.000
Abricots	12.722
Caroubes	4.052
Marrons	10.435
Cerises	15.399
Cornouilles	2.786
Bananes	137
Pistaches	5.538
Pêches	6.069
Griottes	7.418
Alberges	77.820

634.834

Pièces

Oranges	134.000.000
Mandarines	52.000.000
Citrons	17.603.000
Oranges amères	17.000.000

\*\*

Examinons, maintenant, les différents aspects que présentent la culture et le commerce des principaux fruits de notre pays:

### FIGURES

C'est la région égéenne qui produit les meilleures figues de Turquie, et aussi les plus grandes quantités. Cette région contient en effet des champs de figuiers se montant à une superficie de 210.353 deunums, dont près de la moitié se concentre dans la province d'Aydın. Sur ces 210.353 deunums se trouvent 3.110.015 figuiers qui produisent:

1935	34.000 tonnes
6	36.000 "
7	34.000 "
8	36.000 "
9	40.000 "

Quant aux exportations, elles ont accusé au cours des mêmes années les quantités et valeurs suivantes:

	Kilos	Ltqs.
1935	38.694.618	4.565.792
6	28.572.989	3.987.968
7	24.675.087	3.311.467
8	41.145.543	5.402.225
9	29.079.878	4.012.785

(La disproportion que l'on constate entre la production et les exportations de 1938 provient de ce qu'à la récolte de 1938 avaient été ajoutés, pour l'exportation, les stocks de la récolte précédente.)

### NOISSETTES

Les noisettes, qui sont une des grandes richesses de notre littoral de la Mer Noire, sont un produit du sol turc qui est resté sans rival. La qualité supérieure de nos noisettes en fait un article d'exportation de premier choix universellement prisé.

Les quatre régions de la mer Noire productrices de noisettes produisent plus de 45.000 tonnes par an. Quant aux exportations, elles se sont chiffrées comme suit en 1939:

	Kilos	Ltqs.
Noisettes non-décor.	2.566.901	410.732
Noisettes décor.	16.831.262	7.859.570
	19.398.163	8.270.302

### PISTACHES

Cultivées dans nos provinces du sud-est, nos pistaches offrent une supériorité reconnue du monde entier pour leurs qualités. Voici quelles ont été de 1935 à 1939 les exportations de pistaches:

	Kilos	Ltqs.
1935	950.446	438.679
6	1.511.351	1.038.329
7	1.078.979	806.207
8	449.951	335.349
9	1.128.540	565.573

### AMANDES ET NOIX

Les amandes atteignent environ 15 mille tonnes par an, et sont exportées en grandes quantités; c'est ainsi qu'en 1939, les exportations ont atteint 411.024 kilos d'une valeur de 222.372 livres.

Quant aux noix, le sol turc en produit environ 79.999 tonnes par an. Il en a été exporté en 1939 un total de 564.358 kilos d'une valeur de 97.140 livres.

### FRUITS SECS

La Turquie exporte des quantités considérables de fruits secs, comme on le verra dans le tableau ci-dessous, qui ne concerne que les abricots, les prunes et les pommes, les raisins et figues figurant dans des statistiques spéciales:

	Kilos	Ltqs.
1935	1.292.378	298.147
6	479.504	113.267
7	100.515	24.935
8	3.013.538	672.563
9	3.358.404	761.900

### RAISINS

Les raisins constituent, comme nous l'avons dit, un produit d'exportation de premier ordre, qui tient dans notre commerce extérieur une place extrêmement importante à côté du tabac. Les qualités extraordinaires du raisin turc, son goût exquis, son arôme, son parfum en font un produit de choix estimé dans le monde entier.

L'étendue de vignobles de Turquie atteint actuellement près de 350 mille hectares, produisant environ 500 variétés de raisins.

La production a accusé de 1935 à 1939 les chiffres ci-dessous:

1935	80.000 tonnes
6	75.000 "
8	80.000 "
9	75.000 "

Les exportations de raisins, nous l'avons dit, constituent un élément très important de notre commerce extérieur. C'est ainsi qu'elles atteignent en 1939 le total de 5.029.338 livres, cette valeur représentant près de 4 pour cent de l'ensemble de nos exportations de l'année dernière.

## L'offensive anglo-américaine contre le "nouvel ordre" en Asie

Un article d'un journal japonais  
Tokio, 19. A. A. — La nomination du maréchal en chef de l'air Brooke Popham au commandement des troupes britanniques en Extrême-Orient est décrite par le journal militariste «Kokumin Shimbun» comme une nouvelle phase de l'offensive anglo-américaine contre le nouvel ordre en Asie et le journal demande au gouvernement d'écraser cette offensive.

## Le voyage du roi Boris à Berchtesgaden

Il s'est fait à bord de l'avion personnel de M. Hitler

Sofia, 19. A. A. — le D. N. B. communique: Dans les cercles bien informés, on déclare que le roi de Bulgarie s'est rendu à Berchtesgaden à bord de l'avion spécial de M. Hitler. Le souverain était accompagné par le ministre des Affaires Etrangères, M. Popoff, et par le ministre d'Allemagne à Sofia, M. von Richthofen. Nul doute que l'opinion publique bulgare est unanime à souligner l'importance de la visite du roi Boris. On ne sait pas encore quelles furent les questions discutées au cours des conversations de Berchtesgaden. Cependant, on considère les contacts personnels entre les principaux hommes d'Etat comme la meilleure garantie que les grandes décisions seront conformes aux intérêts de l'Allemagne autant qu'à ceux de la Bulgarie.

## Le général Antonesco ira à son tour à Berlin

Bucarest, 19. A. A. — Stefani — Dans les milieux bien informés de Bucarest on assure que le général Antonesco fera prochainement une visite à Berlin. On précise qu'il quitterait Bucarest à destination de l'Allemagne le 22 novembre courant.

## Le "black out", entre en vigueur demain

(Suite de la 11ème page)

Les stores doivent être confectionnés avec une étoffe noire ou bleu foncé; en toile cirée, ou à défaut avec quelque étoffe épaisse. A la rigueur on pourra utiliser des couvertures («battaniye») etc. Surtout, ne pas laisser la lumière filtrer au dehors à travers la fente ou les bords des rideaux.

On peut aussi masquer les fenêtres avec du gros papier d'emballage ou du carton. La meilleure chose à faire c'est, après avoir pris ces mesures, de contrôler du dehors pour avengler les fuites s'il en reste.

b) S'il n'est pas possible de masquer complètement les fenêtres et les orifices on peut recouvrir la lampe d'un papier bleu foncé de façon à empêcher les rayons de lumière d'atteindre les murs de la pièce et à concentrer la lumière sur la partie où l'on travaille. On peut se servir aussi d'une ampoule bleu-foncé, dans ce cas le camouflage devient inutile.

c) Dans les habitations où la lumière des ampoules est réfléchi vers le haut, on devra changer de système pour empêcher tout filtrage au dehors.

d) Ceux qui usent de lampes à pétrole, bougies, moyens de chauffage, fours à pétrole, réchauds etc. doivent s'arranger pour que du dehors on ne puisse percevoir la moindre lumière.

### Les moyens de locomotion

Les moyens de transport motorisés, les voitures de luxe ou de trait, les bicyclettes, les bateaux, les trains ne doivent pas, en principe, faire de la lumière. Si l'on peut absolument pas se passer de lumière, l'on doit se servir de lampes au verre masqué ou d'ampoules bleu-foncé.

### L'éclairage urbain

On ne doit éclairer les rues que dans la mesure des besoins de la défense passive. Dans les endroits où il doit y avoir toujours de la lumière, comme les refuges, les abris, les postes de police, d'ambulance, les centres de secours, etc. on fera usage de lampes masquées en nombre le plus restreint.

La lumière des lampes de signal doit être très faible et camouflée de manière à l'empêcher d'être perçue par les avions. Ces lampes ne doivent éclairer que le point que l'on tient à voir.

Pour empêcher que la lumière de ces lampes ne soit reflétée par l'asphalte des rues, on devra y répandre du sable.

### Précaution à prendre

Pour les moments où l'éclairage électrique se trouvera suspendu, il serait bon de se procurer une lampe à pétrole ou des bougies et de les conserver.

## LA BOURSE

Ankara, 19 Novembre 1940

(Cours informatifs)

Ergani  
Sivas-Erzurum V

### CHEQUES

	Change	Fermeture
Londres	1 Sterling	5.24
New-York	100 Dollars	132.20
Paris	100 Francs	
Milan	100 Lires	
Genève	100 Fr.Suisses	30.75-40
Amsterdam	100 Florins	
Berlin	100 Reichsmark	
Bruxelles	100 Belgas	
Athènes	100 Drachmes	0.9975
Sofia	100 Levas	1.6225
Madrid	100 Pesetas	13.90
Varsovie	100 Zlotis	
Budapest	100 Pengos	26.5325
Bucarest	100 Leis	0.625
Belgrade	100 Dinars	3.175
Yokohama	100 Yens	31.1375
Stockholm	100 Cour.B.	31.005

## Certains articles de la loi sur la protection nationale seront modifiés

Une proposition dans ce sens déposée par le Dr.Refik Saydam est approuvée par le groupe parlementaire du Parti

Ankara, 19. A. A. — Le groupe parlementaire du P. R. P. s'est réuni aujourd'hui à 15 heures sous la présidence du député de Seyhan, M. Hilmi Öhran.

A l'ouverture de la séance le premier ministre, M. le Dr Refik Saydam, a déclaré que les décisions que la commission de coordination devra prendre en raison de la situation présente comportent la modification de certains articles de la loi sur la protection nationale et a demandé la constitution d'une commission par le conseil d'administration en vue d'examiner le projet de loi à cet effet qui sera déposé sur le bureau de la G.A.N. L'assemblée générale du groupe a approuvé à l'unanimité la proposition du chef du gouvernement.

Lecture a été ensuite donnée des interpellations figurant à l'ordre du jour. L'une de celles-ci avait trait à la loi de l'impôt sur les transactions mise dernièrement en vigueur et s'étendant à tous les tanneurs petits et grands et soulignant les difficultés et les embarras qu'elle occasionne à ceux des tanneurs dont les bénéfices sont limités.

Le ministre des finances, M. Fuad Ağralı répondit aux interpellateurs et déclara que cette situation a été prise en considération par le gouvernement et que le projet de loi exemptant de l'impôt cette catégorie de tanneurs a été déposé sur le bureau de la G.A.N.

Le groupe après avoir approuvé la réponse du ministre de l'économie M. Hüsnü Çakır, aux interpellations concernant l'indemnisation des dommages subis par les mineurs au cours de leur travail ainsi qu'à la protection de leurs droits, leva la séance à 16 h. 30 faute d'autres matières à l'ordre du jour.

## Le secrétaire général des Trade Unions à New-York

New-York, 20. A. A. — Sir Citrine, secrétaire général des Trade Unions, se trouvait parmi les 684 passagers du paquebot britannique «Samar» qui arriva ici hier. 60 enfants étaient aussi à bord de ce bateau.



Théâtre de la Ville

Section dramatique

Ayak takımı

arasında

Section de comédie

Dadı